



14 GRU. 2011

Poznań,.....

WOJEWODA WIELKOPOLSKI

KN.II-4.431-92/11

Wojewódzki Urząd Wyjezdowy w Poznaniu		
KANCELARIA GŁÓWNA		
WYSŁANO DNIA	15. 12. 2011	WYSŁANO DNIA
L. dz.		
zał.		

[Handwritten signature]

Za dowodem
dostarczenia

Pani

Tatiana Polowczyk

ul. Dobrogojskiego 18

61-692 Poznań

Wystąpienie pokontrolne

Na podstawie art. 20 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 273, poz. 2702 ze zm.) skontrolowano w dniu 9 listopada 2011 r. Pani działalność jako tłumacza przysięgłego języka rosyjskiego, w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia określonego w przepisach, o których mowa w art. 16 ust. 2 i 3 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego, w okresie od 1 stycznia 2008 r. do 31 grudnia 2010 r.

W związku z tą kontrolą przekazuję Pani niniejsze wystąpienie pokontrolne.

W wyniku kontroli ustalono, co następuje.

Wszystkie czynności tłumacza przysięgłego, które zostały odnotowane w przedstawionym repertorium, wykonano w zakresie posiadanych uprawnień tj. języka rosyjskiego. Repertorium zawierało wszystkie elementy wymagane przepisami art. 17 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego. W 70 pozycjach repertorium nie wypełniła Pani rubryki „zwrot dokumentu”.

Kontrola w zakresie wysokości pobranych wynagrodzeń za czynności tłumacza przysięgłego objęła 131 zleceń wykonanych dla podmiotów, o których mowa w art. 15 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego. Stwierdzono nieprawidłowość w naliczeniu wysokości pobranego wynagrodzenia w 24 pozycjach repertorium.

Biorąc powyższe pod uwagę wnoszę o:

- prowadzenie repertorium zgodnie z przepisami art. 17 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego,



- pobieranie wynagrodzenia, za czynności tłumacza przysięgłego, wykonane na żądanie sądu, prokuratora, Policji oraz organów administracji publicznej zgodnie ze stawkami wskazanymi w rozporządzeniu Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005 r. w sprawie wynagradzania za czynności tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 15, poz. 131 ze zm.).

Oczekuję przedstawienia przez Panią, w terminie 14 dni od daty otrzymania niniejszego wystąpienia pokontrolnego, informacji o realizacji zaleceń.

WOJEWODA WIELKOPOLSKI

Piotr Florek

Kierownik
Oddziału Kontroli

Agnieszka Krużowska

Starszy specjalista

Piotr Słusarczyk

13.12.2011r.

